ポンコツのうた5

夏休み編

INCIDENT-FILLED SUMMER VACATION JOURNEY

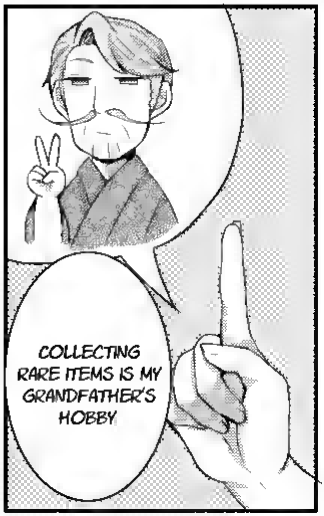
I FORESEE SOMETHING BAD..
JUST WHA—
Its Maria ♡
Its been a long time-
I still havent finished talking yet.
I WON'T GO.
GEH!
YOU KNOW THAT FIREWORK EXHIBITION AT TSURIGANE PARK TOMORROW, RIGHT? I THOUGHT OF GETTING EVERYONE IN THE CLASS TOGETHER FOR IT, SO HOW ABOUT YOU?
off
WOW, SHE CALLED AGAIN
SHE SAID IT...
YUTA'S COMING TOO, YOU KNOW~ (LIE)
NOPE, DOESN'T MATTER AT ALL. I WON'T GO.
OH MY~

LET'S JUST MAKE SURE...
. . . .
WHAT A PAIN IN THE ASS...
A-ny-ways, I'll be waiting ♡
WHA? YOU'LL GO TO THE FESTIVAL BUT NOT THE GATHERING?
WHAT KIND OF JOKE IS THAT?
AND THAT'S THE STORY ARE YOU GOING?
IS YOUR HOUSE A HISTORIC RUIN OR SOME-THING?
OH, THAT THERE'S SOME DIGGING IN MY LAWN RIGHT NOW
I SEE. RATHER, WHAT'S UP WITH THAT NOISE JUST NOW?
I DO HAVE MY REASONS, YOU KNOW?

.....
THE HELL IS THAT?!
Came to see
HUMAN-FACED...
DOG?

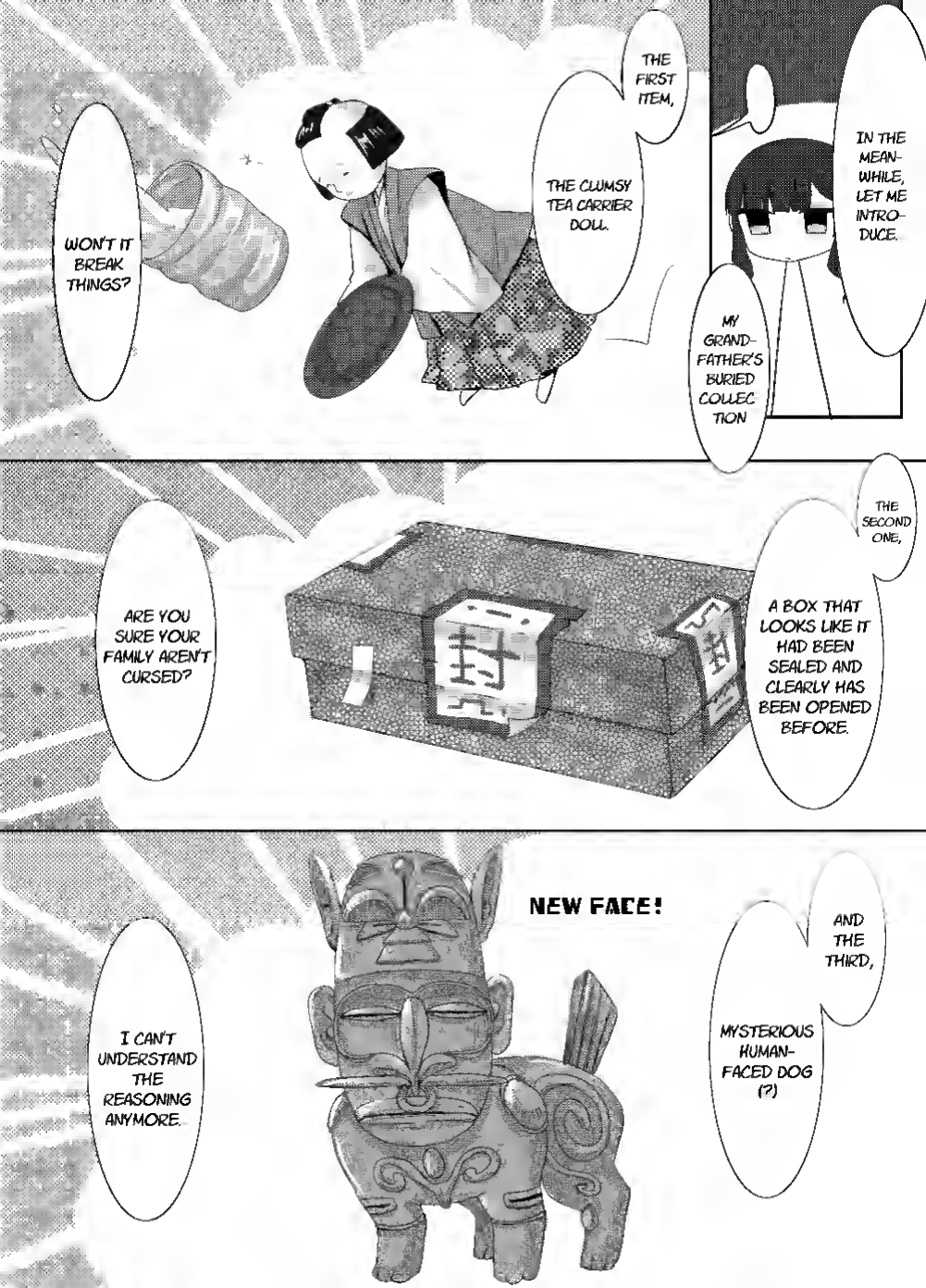
AH, THAT YOU SEE...
HOW THE HELL DID IT GET BURIED THERE?

SO WEIRD RUNS IN HER FAMILY, THEN...
ISN'T THAT SOME THING YOU SHOULDN'T DIG BACK UP?
WHILE HE WASN'T PAYING ATTENTION.
IT WAS BURIED BY MY GRAND-MOTHER WHO WAS QUITE ANGRY THAT HE KEPT TOO MANY OF THEM

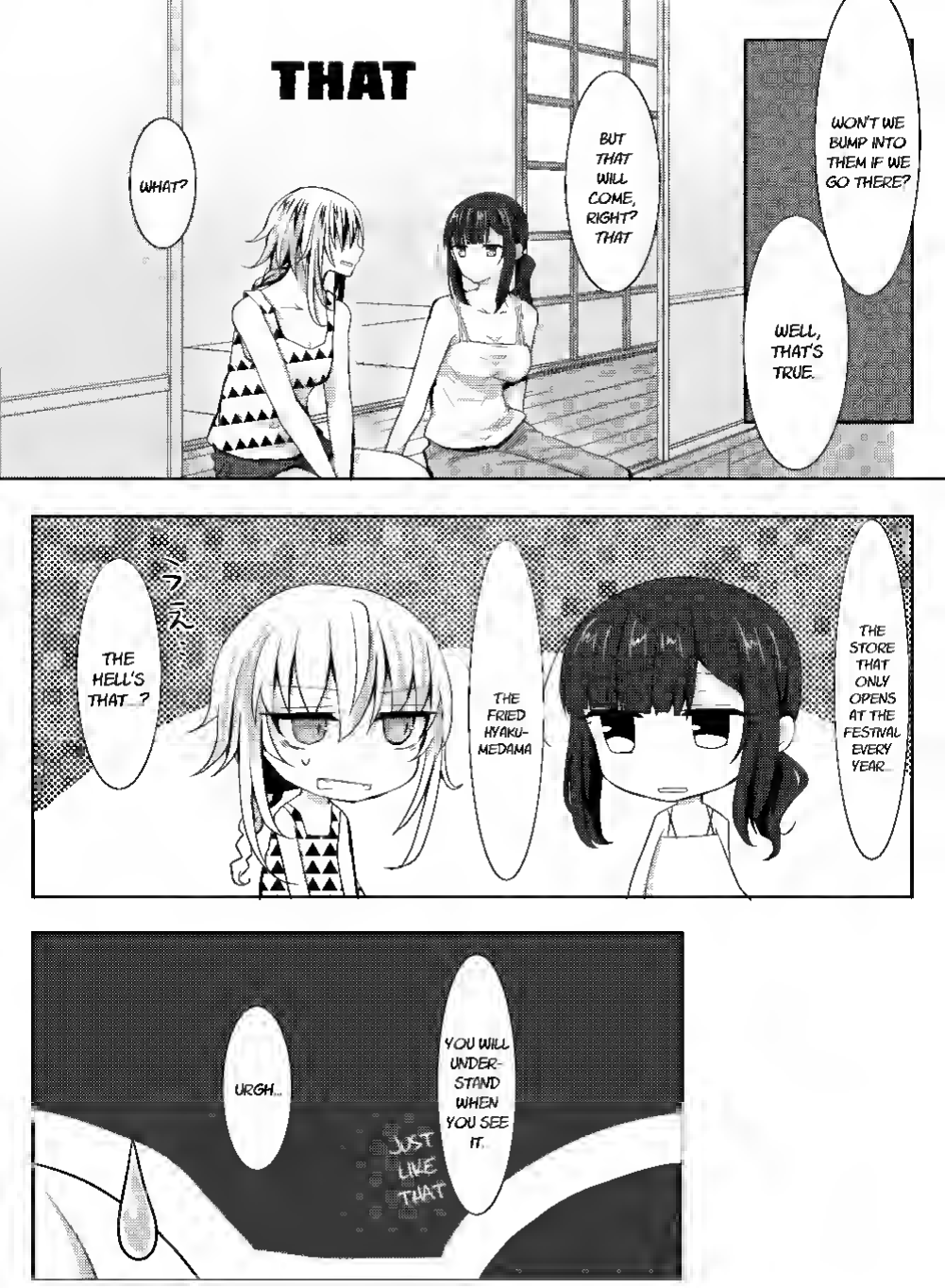

COLLECTING RARE ITEMS IS MY GRANDFATHER'S HOBBY

AH, THANKS.
NOW THAT WE HAVE FINISHED THAT TOPIC,
HOW ABOUT A CUP OF TEA?

...WHAT EVER, IT DOES NOT MATTER ANYWAY
"DOES NOT MATTER" MY ASS


IN THE MEAN-WHILE, LET ME INTRO-DUCE.
MY GRAND-FATHER'S BURIED COLLEC TION
THE FIRST ITEM,
THE CLUMSY TEA CARRIER DOLL.
WON'T IT BREAK THINGS?
THE SECOND ONE,
A BOX THAT LOOKS LIKE IT HAD BEEN SEALED AND CLEARLY HAS BEEN OPENED BEFORE.
ARE YOU SURE YOUR FAMILY AREN'T CURSED?
AND THE THIRD,
MYSTERIOUS HUMAN-FACED DOG (?)
NEW FACE!
I CAN'T UNDERSTAND THE REASONING ANYMORE.

BUT AS FOR AN ITEM'S WORTH...
IT SEEMS LIKE THEY ARE NOT
ARE THOSE THINGS VALUABLE?
. . . .
I THINK THAT IS JUST FINE.
EVEN IF HUNDREDS OF PEOPLE CLAIM IT'S NOT VALUABLE.
IF THERE IS JUST ONE PERSON THAT CAN FIND WORTH
OH, THE REASON?
BY THE WAY, WHAT'S YOUR REASON FOR GOING TO THE FESTIVAL?
AH,

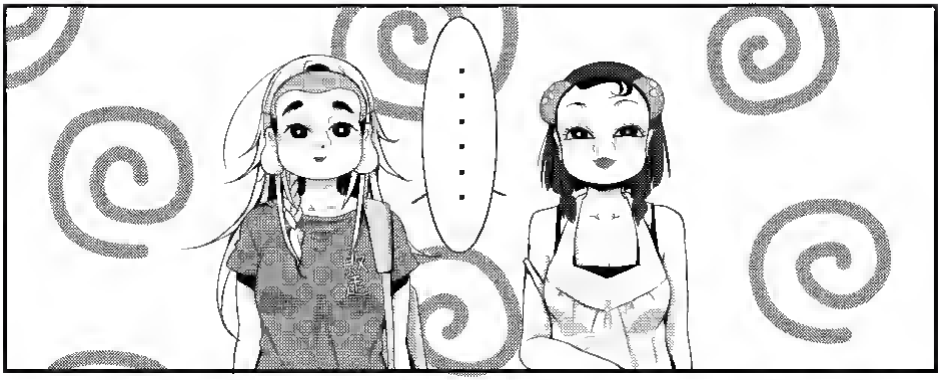

THAT
WHAT?
BUT THAT WILL COME, RIGHT? THAT
WON'T WE BUMP INTO THEM IF WE GO THERE?
WELL, THAT'S TRUE.
THE HELL'S THAT...?
ふーえ
THE FRIED HYAKU-MEDAMA
THE STORE THAT ONLY OPENS AT THE FESTIVAL EVERY YEAR...
URGH...
JUST LIKE THAT
YOU WILL UNDER-STAND WHEN YOU SEE IT.

WILL SHE COME WEARING A YUKATA?
I DID COME JUST IN CASE.
Day of the Festival

HAH?

...
OF COURSE IT'D BE THAT...

FOR WHAT?
FIRSTLY, APOLO-GIZE NOW
OK
HELLO
WUT...
SOMETHING FOR CAMOUFLAGE IN CASE WE BUMP INTO THEM
RATHER, THE HELL IS THAT?
WHAT EVEN IS IT?
I HAVE YOURS DO YOU WANT IT?


.....

WE LOOK MORE SUSPICIOUS WITH THEM ON!!!
IS IT NOT OKAY?

HEY, THAT THING SCORES A FULL 200% IN TERMS OF SUSPICIOUSNESS...
AH, THERE.
Welcome~
水玉病
500

IF I CAN REMEMBER CORRECTLY, IT SHOULD BE AROUND HERE...
NOW, WHERE'S THAT SHOP?

WOW...
しゅわわ
...GROSS.
COOKIE~
THERE'S NOTHING CUTE ABOUT THAT!
ONE PLEASE.
ARE YOU REALLY GONNA EAT THAT?
YEP.
Thank you very much.
THE HELL? I'M TIRED ALREADY...
IS THAT SO?

IS THAT THING ACTUALLY TASTEY?
IT IS REGRET-TABLY EGGY
CAN I HAVE A BITE?
HERE YOU GO
IT'S SUBTLE!
WHY WOULD ANYONE BUY THAT...?
THE FIRE-WORKS HAVE STARTED ALREADY
INDEED
HOW LONG HAS IT BEEN SINCE I LAST SAW ONE?

IT IS DELIGHTFUL HAVING SOMEONE TO BE WITH AT THE FESTIVAL
I DID COME UNEXPEC-TEDLY
UN-EXPEC-TED
...Wha-
USUALLY I JUST GO BUY SOMETHING AND GO HOME WITHOUT SEEING THE FIREWORKS.
Ah...
...I see—

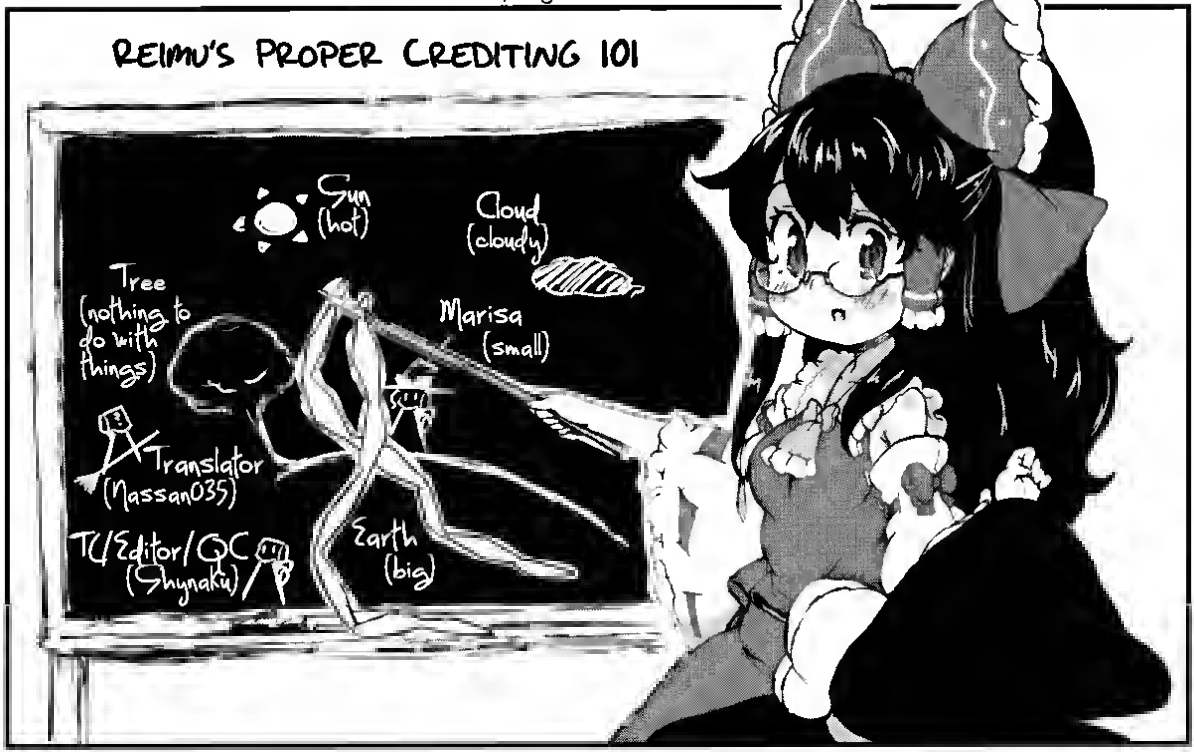
...THEN,
NEXT YEAR...
!!

Hey, where did everyone go?
ガサ
ガサ
○□×☆%!
ビクッ
...OH?
.....

...
しゃっ
FOR SOME REASON, THOSE TWO LOOK FAMILIAR...
ほ,
WE'RE SAVED...
Oh no Im late
MARIA-CHA~N, WE'RE HERE~
HA
I REALLY HATE SUMMER
DID YOU SAY SOME-THING?
AH? I FORGOT ALREADY

NEXT YEAR,
LET'S GO TOGE-THER
WHY?
I FEEL ANNOYED WHEN I'M STICKY WITH SWEAT...
AND THERE'S A LOT OF EVENTS THAT ARE NOISY.
SOME-THING LIKE THAT.
MY HEAD'S ALL MESSED UP FROM OF THE HEAT...
ARGH... DAMMIT
IT IS SO HOT, MY HEAD HAS BECOME MESSED UP...
AH, HUH...
BUT YOUR HEAD IS MESSED UP ALL YEAR ROUND
.
.
.
.
.

. . . .
THEN, SPEAKING OF BEING WEIRD,
"LET'S GO TOGETHER NEXT TIME."
IF I SAID THAT,
WOULD THAT BE WEIRD TOO?
. . .
NAH, IT'S NOT


REIMU'S PROPER CREDITING 101
Sun (hot)
Cloud (cloudy)
Tree (nothing to do with things)
Marisa (small)
Translator (Nassan035)
TL/Editor/QC (Shynaku)
Earth (big)